

Inhalt

| | |
|---|-----|
| Grußwort | 12 |
| Wolfgang Böhmer, Ministerpräsident des Landes Sachsen-Anhalt | |
| Message of Greeting | 13 |
| Wolfgang Böhmer, Minister President of the State of Saxony-Anhalt | |
| Die demographische Entwicklung, die Ziele des Stadtumbaus und die IBA | 14 |
| Karl-Heinz Daehre, Minister für Bau und Verkehr | |
| des Landes Sachsen-Anhalt | |
| Demographic Change, the Goals of Urban Redevelopment and the IBA | 16 |
| Karl-Heinz Daehre, Minister for Building and Traffic | |
| of the State of Saxony-Anhalt | |
| Schrumpfung – Herausforderung für die europäische Stadt | 20 |
| Omar Akbar/Elisabeth Kremer | |
| Shrinking – A Challenge for the European City | 29 |
| Omar Akbar/Elisabeth Kremer | |
| An den Quellen des Schrumpfens. Zur Peripherisierung | |
| Ostdeutschlands im internationalen Vergleich | 46 |
| Walter Prigge | |
| The Origins of Shrinking. The Peripheralisation of | |
| Eastern Germany: An International Comparison | 51 |
| Walter Prigge | |
| Stadtumbau als Reformbaustein | 64 |
| Jochen Korfmacher | |
| Urban Redevelopment as a Component of Reform | 72 |
| Jochen Korfmacher | |
| Genius gegen Gießkanne – | |
| Plädoyer für eine neue Planungskultur | 86 |
| Rüdiger Schulz | |
| Genius versus the “Watering-Can Principle” – | |
| A Plea for a New Approach to Planning | 92 |
| Rüdiger Schulz | |
| Neue urbane Figurationen | 106 |
| Torsten Blume | |
| New Urban Configurations | 111 |
| Torsten Blume | |

| | |
|---|------------|
| Die IBA Stadtumbau 2010: ein Experiment Omar Akbar | 126 |
| The IBA Urban Redevelopment 2010: An Experiment Omar Akbar | 128 |
| IBA-Grundsätze IBA Principles | 134 134 |
| IBA operativ Sonja Beeck | 142 |
| The IBA in Operation Sonja Beeck | 144 |
| Die IBA-Städte und ihre Themen Martin Krems | 149 |
| The IBA Cities and their Themes Martin Krems | 149 |
| Lutherstadtumbau. Über Konzeptarbeit, den langen Atem und neue Architekturaufgaben in der Lutherstadt Eisleben Iris Reuther | 186 |
| Remodelling Lutherstadt Eisleben. Concepts, Patterns and New Architectural Challenges Iris Reuther | 189 |
| Transformation in einen unbekanntem Zustand. Die Planungswerkstatt Stadtumbau in Dessau Heike Brückner | 214 |
| Transformation into the Unknown. The Planning Workshop Urban Redevelopment in Dessau Heike Brückner | 220 |
| Von außen nach innen. Impressionen vom Stadtumbau in Aschersleben Sonja Beeck/Kai Vöckler/Christian Schünemann/Detlef Weitz | 247 |
| Moving towards the Centre. Impressions of Urban Redevelopment in Aschersleben Sonja Beeck/Kai Vöckler/Christian Schünemann/Detlef Weitz | 248 |
| Autorenverzeichnis List of Authors | 269 |
| Abbildungsverzeichnis List of Illustrations | 270 |